



Camino de Santiago

Accesible para todas las personas



plataforma representativa estatal

de personas con discapacidad física

Índice

1.	Presentación del proyecto	4
2.	Memoria de las actividades realizadas	8
3.	Informe de Resultados	20
4.	Guía de buenas prácticas para el Camino de Santiago (en anexo 6).....	28
5.	Acciones de difusión propuestas por PREDIF	29

Anexo 1: Informes técnicos de accesibilidad de los establecimientos turísticos.

Anexo 2: Fichas de accesibilidad (Checklist) de los establecimientos turísticos.

Anexo 3: Informes técnicos de accesibilidad del Camino.

Anexo 4: Fichas de accesibilidad (Checklist) del Camino.

Anexo 5: Informes de accesibilidad de establecimientos actualizados de años anteriores.

Anexo 6: Guía de buenas prácticas para el Camino de Santiago.



1. Presentación del proyecto

1944

1857

1. Presentación del proyecto

El Camino de Santiago es uno de los atractivos turísticos más emblemáticos de España. Cada año, peregrinos de todo el mundo vienen para realizar distintas etapas del Camino. Es frecuente que una misma persona reviva la experiencia varias veces y tenga como objetivo recorrerlo entero a lo largo de su propia vida.

Sin embargo, hay un grupo importante de personas para las que esta experiencia sigue siendo impensable o muy difícil de llevar a cabo por tener unas capacidades, habilidades o destrezas diferentes. Nos referimos a las personas con discapacidad y/o con movilidad reducida y, especialmente, a las que son usuarias de silla de ruedas.

Cuando se habla de turistas con discapacidad y con otras necesidades diversas, a pesar de los múltiples estereotipos que existen, se hace también alusión a todas las personas que por circunstancias transitorias (embarazo, escayola en un miembro corporal) o permanentes (envejecimiento, discapacidad física o sensorial, etc.) se encuentran en una situación que precisa de una atención especial y adecuada a sus necesidades o de entornos con unas características concretas de accesibilidad. Esto pone de manifiesto que cualquiera de nosotros puede formar parte de este grupo.

Como representantes de las personas con discapacidad física, hemos detectado que hasta 2016 no contaba con guías de turismo y no existen páginas web o aplicaciones móviles que proporcionen a los turistas con discapacidad la información que necesitan para la planificación de su viaje y experiencia, a pesar de la multitud de materiales que ofrecen información sobre el camino de Santiago.

En España, sólo hemos encontrado tres páginas web que ofrecen información dirigida a este grupo de personas y que recoge algunos tramos del camino. Son las siguientes:

http://www.ibermutuamur.es/camino_santiago/inicio/inicial.htm

<http://www.caminodesantiagoparatodos.com/index.php>

<http://accesible.xacobeo.es/>

En la primera página, la información sólo está disponible en castellano y todas ofrecen sólo información de uno de los múltiples itinerarios que conforman El Camino de Santiago.

Con este proyecto queremos conseguir que el Camino de Santiago se convierta en una referencia de turismo accesible para todas las personas. El turismo accesible es un concepto relacionado con la eliminación de barreras en los espacios turísticos, pero que también implica que los productos, los servicios, las actividades y la información se puedan disfrutar por todas las personas en igualdad de condiciones, sin verse limitadas por tener una discapacidad.

Esto significa, por una parte, que toda la experiencia del viaje debe ser accesible (transporte, alojamiento, restaurantes, ocio, información, entre otros) y, por otra, que los destinos incorporen soluciones normalizadas no exclusivas para personas con discapacidad, sean seguros para todas las personas y permitan el disfrute de forma autónoma.

El turismo accesible ofrece un amplio abanico de ventajas para los destinos que se orientan a este mercado. Además de garantizar la igualdad de oportunidades en el uso y disfrute de la oferta turística a todas las personas, dota de una mejor calidad a los establecimientos y servicios turísticos, ya que integran criterios de accesibilidad que actualmente reconoce el Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE). A esto se une que el colectivo de personas con discapacidad y personas mayores son un segmento de mercado en crecimiento. En España, por una parte, hay cuatro millones de personas con discapacidad y, por otra, se prevé que el grupo de personas de más de 65 años representará en 2050 un 30,8% de la población, frente al 16,8% en 2005. La captación de este segmento de mercado posibilita la reducción de la acusada estacionalidad que caracteriza el sector turístico, por el elevado

número de personas con discapacidad que no tiene responsabilidades laborales. Además, el segmento de personas con discapacidad puede considerarse como “multicliente”, ya que se calcula que una de cada dos personas con discapacidad viaja con un acompañante. Por último, la adecuación del establecimiento o destino turístico a las necesidades de las personas con discapacidad mejora la imagen de las empresas y del destino, al promocionarse como “socialmente responsables”.

Este proyecto persigue garantizar que cualquier persona con independencia de sus capacidades pueda vivir la experiencia del Camino de Santiago y disfrutar de la oferta turística disponible en las diferentes etapas del Camino.

También entendemos que este proyecto, a medio y largo plazo, debe abordarse de forma conjunta por todas las comunidades autónomas y localidades que atraviesa el Camino de Santiago, de tal forma que la accesibilidad no se limite a tramos concretos, sino que sea total y que el Camino pueda darse a conocer en España y el extranjero como un producto turístico accesible.

Este proyecto promovido por el Gobierno de Navarra y abordado aquí de forma global, ha sido también financiado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y por PREDIF.

Objetivo general

Dotar a las personas y servicios que participan en la experiencia del Camino de Santiago de elementos de uso e información, que faciliten la accesibilidad, en su más amplia acepción, favoreciendo los principios de normalización y autonomía; incorporando elementos de innovación que faciliten la comunicación de la experiencia entre los peregrinos y los prestadores de servicios antes, durante y después de su realización.

Objetivos específicos

- Ofrecer a los turistas con discapacidad y con otras necesidades especiales una información detallada sobre el grado de accesibilidad de las distintas etapas del Camino de Santiago Francés que pasa por Navarra y de los recursos turísticos próximos que les facilite la planificación de su experiencia.
- Dotar a las distintas administraciones públicas de Navarra por las que pasa el Camino de Santiago Francés de una base de datos que recoja las características específicas en materia de accesibilidad de los distintos tramos del Camino y de los recursos turísticos, situados en su comunidad autónoma.
- Incluir los contenidos de la información recabada en las herramientas tecnológicas que permitan no sólo la actualización constante de esta base de datos, sino también la máxima difusión de los mismos en España y el extranjero.
- Sensibilizar a los profesionales del sector turístico, del ámbito público y privado, sobre la necesidad de mejorar la accesibilidad en las instalaciones y servicios turísticos, así como las ventajas económicas del Turismo Accesible.

Acciones generales desarrolladas en este proyecto:

Análisis de la accesibilidad del Camino de Santiago de Navarra y de la oferta turística de sus etapas

- a) Identificación de las rutas del Camino de Santiago a analizar
- b) Desarrollo de metodología de diagnóstico de la accesibilidad de los establecimientos turísticos
- c) Desarrollo de metodología de diagnóstico de la accesibilidad para las rutas del Camino de Santiago

- d) Actualización de los recursos visitados en años anteriores y preselección de los establecimientos turísticos a analizar
- e) Trabajo de campo: establecimientos preseleccionados
- f) Trabajo de campo: rutas del Camino de Santiago
- g) Elaboración de informes técnicos de accesibilidad de los establecimientos turísticos visitados
- h) Selección de los establecimientos que se publicitarán como accesibles.
- i) Elaboración de los informes técnicos de accesibilidad de los Caminos de Santiago.
- j) Publicación de los establecimientos y rutas en el Portal de Turismo Accesible de PREDIF y en la aplicación Tur4all.
- k) Asesoría en Accesibilidad Universal

Estas acciones han sido llevadas a cabo de la siguiente forma:



2. Memoria de las actividades realizadas

2. Memoria de las actividades realizadas

a) Identificación de las rutas del Camino de Santiago a analizar

El Camino de Santiago francés inicia en la localidad francesa de Jean Pied de Port, pero su paso por Navarra es a partir de la localidad de Valcarlos, en euskera Luzaide: extrayendo la información de las etapas del Camino de Santiago de la web de Turismo de Gobierno de Navarra, se determinó que se evaluarían:

Ref.	NOMBRE
1	Valcarlos/Luzaide-Orreaga/Roncesvalles
2	Orreaga/Roncesvalles-Zubiri
3	Zubiri-Pamplona/Iruña
4	Pamplona/Iruña-Puente la Reina/Gares
5	Puente la Reina/Gares-Estella/Lizarra
6	Estella/Lizarra-Los Arcos
7	Los Arcos-Viana

b) Desarrollo de metodología de diagnóstico de la accesibilidad de los establecimientos turísticos

PREDIF, desde el año 2004, cuenta con un protocolo de comprobación de la accesibilidad, específico para establecimientos turísticos. Este protocolo se diseñó en colaboración con el CEAPAT (Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas) y diversas organizaciones representativas de las personas con discapacidad en España (ONCE, FEAPS, FIAPAS, CNSE). Además participaron distintos profesionales del sector turístico. Este protocolo se ha informatizado y recogido en una aplicación móvil utilizada por el equipo técnico de PREDIF. La aplicación permite modificar los criterios de accesibilidad teniendo en cuenta la normativa estatal y autonómica con la que se valorará el establecimiento. En este caso el análisis se haría en base al Código Técnico de la Edificación¹ que es de ámbito estatal y a las distintas normativas autonómicas de accesibilidad.

Para este proyecto en específico, se diseñaron unos cuestionarios de recogida de datos para facilitar el trabajo de los técnicos y hacer las visitas de forma más eficiente.

c) Desarrollo de metodología de diagnóstico de la accesibilidad para las rutas del Camino de Santiago

PREDIF realizó en 2015 la “Guía del Camino de Santiago Accesible para todas las personas” que puede descargarse en el siguiente enlace:

<http://www.predif.org/sites/default/files/documents/CaminodeSantiagoConsejeraweb%202.pdf>

En 2015 se ha analizado parte del itinerario del Camino de Santiago Francés, concretamente desde Redecilla del Camino hasta Santiago de Compostela. Esta parte incluye las 15 etapas (449,7 Km) de Castilla y León, y las 8 etapas (158,9 km) de Galicia. Asimismo, la guía contiene información de los

recursos turísticos complementarios: transportes, alojamientos, restaurantes, monumentos, ocio, etc., que reúnen un nivel adecuado de accesibilidad para personas con discapacidad y personas mayores.

Toda la información recogida durante el trabajo de campo se procesa para generar un informe de accesibilidad que ofrece información útil para las personas con discapacidad, con movilidad reducida o con otras necesidades diversas.

Las herramientas tecnológicas utilizadas para el análisis han sido la aplicación de recogida de datos para la realización de informes de accesibilidad, desarrollada por Fundación Vodafone España para los técnicos de accesibilidad de PREDIF.

Todos los tramos del camino analizados y los establecimientos turísticos que cumplen los criterios de accesibilidad establecidos por PREDIF se han publicado en la App TUR4all.

d) Actualización de los recursos visitados en años anteriores y preselección de los establecimientos turísticos a analizar

De todos los recursos turísticos analizados por PREDIF hasta la fecha, se han publicado en distintas guías y en las herramientas de promoción de Turismo Accesible, 10 establecimientos y recursos turísticos accesibles presentes a lo largo del Camino Francés en su paso por la Comunidad Foral de Navarra.

A continuación se presenta el listado de los mismos:

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	SUPTIPO
1	Etapa 2	Albergue de peregrinos de Orreaga / Roncesvalles	Alojamientos	Albergues
2	Etapa 3	Batán de Villava	Cultura	Museos
3	Etapa 3	Molino de San Andrés	Cultura	Museos
4	Etapa 3	Hotel Maisonnave (H****)	Alojamientos	Hoteles
5	Etapa 3	Restaurante La Cocina de Álex Múgica (Gran Hotel La Perla)	Restauración	Restaurante / Cafetería
6	Etapa 4	Civican	Cultura	Centros culturales
7	Etapa 4	Café - Restaurante Iruñaberri	Restauración	Restaurante / Cafetería
8	Etapa 4	Planetario de Pamplona	Ocio	Planetarios
9	Etapa 6	Albergue ANFAS	Alojamientos	Albergues
10	Etapa 7	Hotel Villa de Los Arcos	Alojamientos	Hoteles

Los informes de los 10 establecimientos se enviaron de nuevo a los gestores de los mismos para la verificación y actualización los datos recogidos en años anteriores. No hubo ningún establecimiento que hubiese realizado cambios significativos, por lo que no se procedió a hacer una segunda visita.

Una vez revisados los contenidos, se actualizó la información en la herramienta tecnológica que PREDIF ha desarrollado, con la colaboración de Fundación Vodafone: la aplicación móvil TUR4all.

Posteriormente, para la selección de los establecimientos por etapa, se procuró que hubiese en cada una de ellas al menos un establecimiento de cada una de las siguientes clasificaciones:

Clasificación	DESCRIPCIÓN
Dónde dormir	Alojamientos (preferiblemente Albergues)
Dónde comer	Restauración
Qué visitar	Monumentos – Cultura y Ocio
Otros recursos	Oficinas de turismo

A partir de información extractada de la página web de Turismo de Navarra se elaboró una base de datos de 93 establecimientos y recursos turísticos de los cuales 68 reunían las condiciones mínimas para ser visitados. Esto se determinó mediante entrevistas telefónicas y contraste de información con entidades de personas con discapacidad de la zona.

e) Trabajo de campo: establecimientos preseleccionados

Para constatar con mayor rigor la información proporcionada telefónicamente los técnicos de PREDIF se han personado en los 68 establecimientos y recursos preseleccionados, en algunos no se recabaron datos, solamente se observó su estado y al constatar que no cumplían requisitos mínimos o que la información proporcionada por teléfono no era correcta, solo se tomaron fotografías.

Dicho listado se analizó con Luis Casado y Equalitas Vitae, ya que estaban adelantando un análisis de accesibilidad en Navarra; a los establecimientos visitados se les indicó que no rellenaran el cuestionario, ya que los datos de accesibilidad recabados por PREDIF se le entregarán a Equalitas Vitae.

Para seleccionar los 40 recursos a evaluar se tuvieron en cuenta los siguientes criterios:

- Condiciones de accesibilidad comprobadas in situ.
- Cercanía al camino
- Interés turístico

Aunque se intentó hacer un reparto equilibrado de recursos en las etapas, las características de las mismas hicieron que alguna tuviese menos recursos, como es el caso de la primera etapa; por otra parte, etapas en las que se encuentra Pamplona como capital de la Comunidad Foral, tienen más recursos debido al volumen de población e interés turístico.

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	SUPTIPO
1	Etapa 1	Restaurante Benta Azkena	Restauración	Restaurante
2	Etapa 1	Museo Colegiata Roncesvalles	Cultura	Museos / Salas de exposiciones
3	Etapa 2	Cementerio de Burguete	Monumentos	Otros monumentos
4	Etapa 2	Albergue Municipal de Villava	Alojamientos	Albergues
5	Etapa 2	Casa de la Cultura de Burlada	Cultura	Centros culturales
6	Etapa 3	Catedral de Pamplona	Monumentos	Monumentos religiosos
7	Etapa 3	Bar el Vallado	Restauración	Restaurante / cafetería
8	Etapa 3	Albergue de peregrinos de Pamplona (Jesús y María)	Alojamientos	Albergues
9	Etapa 3	Museo de Navarra	Monumentos	Museos / Salas de exposiciones
10	Etapa 3	Iglesia de San Cernin	Monumentos	Museos / Salas de exposiciones
11	Etapa 3	Palacio del Condestable	Cultura	Centros culturales
12	Etapa 3	Plaza del Castillo	Monumentos	Otros monumentos
13	Etapa 3	Museo Catedral de Pamplona	Cultura	Museos / Salas de exposiciones
14	Etapa 3	Oficina de Turismo de Pamplona	Oficinas de turismo	Oficina de turismo
15	Etapa 3	Paseo de Pablo Sarasate	Monumentos	Otros monumentos

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	SUPTIPO
16	Etapa 3	Restaurante La Cachopería	Restauración	Restaurante
17	Etapa 3	Ciudadela	Monumentos	Otros monumentos
18	Etapa 3	Hotel Blanca de Navarra	Alojamientos	Hotel
19	Etapa 4	Museo de la Universidad de Navarra	Cultura	Museos / Salas de exposiciones
20	Etapa 4	Restaurante La Torreta	Restauración	Restaurante
21	Etapa 4	Iglesia de Santiago el Mayor	Monumentos	Monumentos religiosos
22	Etapa 5	Iglesia del Crucifijo	Monumentos	Monumentos religiosos
23	Etapa 5	Monasterio de Irantzu	Monumentos	Monumentos religiosos
24	Etapa 5	Puente románico del siglo XI de Puente la Reina	Monumentos	Otros monumentos
25	Etapa 5	Cafetería Casa Martija	Restauración	Bar / Cafetería
26	Etapa 5	Oficina de Turismo de Estella	Oficinas de turismo	Oficina de turismo
27	Etapa 5	Iglesia de San Pedro de la Rúa	Monumentos	Monumentos religiosos
28	Etapa 5	Iglesia de San Miguel	Monumentos	Monumentos religiosos
29	Etapa 6	Monasterio de Iratxe	Monumentos	Monumentos religiosos
30	Etapa 6	Iglesia Santa María de los Arcos	Monumentos	Monumentos religiosos
31	Etapa 6	Casa de Cultura de Estella	Cultura	Centros culturales
32	Etapa 6	Restaurante Rua 33	Monumentos	Otros

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	SUPTIPO
				monumentos
33	Etapa 6	Iglesia del Santo Sepulcro de Torres del Río	Monumentos	Monumentos religiosos
34	Etapa 6	Oficina de Turismo de Viana	Oficinas de turismo	Oficina de turismo
35	Etapa 7	Ruinas de San Pedro y Parque Serrat	Monumentos	Otros monumentos
36	Etapa 7	Hotel Palacio de Pujadas	Alojamientos	Hotel
37	Etapa 7	Iglesia de Santa María de Viana	Monumentos	Monumentos religiosos
38	Etapa 7	Cafetería Buen Camino	Restauración	Bar / Cafetería
39	Etapa 7	Hostal San Andrés	Alojamientos	Hoteles / Apartahoteles
40	Etapa 7	Café La Rua	Restauración	Restaurante

Los 28 establecimientos descartados obedecen a criterios variados, que se detallan a continuación:

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	ANÁLISIS
1	Etapa 2	Colegiata de Orreaga/Roncesvalles	Monumentos	Acceso con escalera, pavimento irregular, se descarta.
2	Etapa 2	Restaurante La Posada de Roncesvalles	Restauración	Sin aseo adaptado, requiere obra.
3	Etapa 2	Restaurante del Hotel Loizu	Restauración	Sin aseo adaptado, requiere obra.
4	Etapa 2	Dendaberri	Compras	Se visita, se toman datos y fotos pero no se considera relevante para la selección.
5	Etapa 2	Iglesia de Santiago - Roncesvalles	Monumentos	Acceso con escalones, recurso muy pequeño, se descarta.
6	Etapa 2	Restaurante La Borda	Restauración	Aseo sin barras, pero con

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	ANÁLISIS
				espacio, se toman datos y se deja como reserva.
7	Etapas 2	Silo Colegiata de Roncesvalles	Monumentos	Muy pequeño, se puede ver por fuera, se descarta.
8	Etapas 3	Puente de la Magdalena	Monumentos	Se toman datos y fotos, se descarta porque hay varios recursos en la etapa.
9	Etapas 3	Murallas de Pamplona	Monumentos	Se toman datos y fotos, se descarta porque hay varios recursos en la etapa.
10	Etapas 3	Iglesia de San Nicolás	Monumentos	Se toman datos y fotos, se descarta porque hay varios recursos en la etapa.
11	Etapas 3	Restaurante Qwerty	Restauración	Aseo e itinerarios pequeños, se descarta.
12	Etapas 4	Vuelta del Castillo	Naturaleza y playa	Se toman datos y fotos, se descarta porque hay varios recursos en la etapa.
13	Etapas 5	Albergue Padres Reparadores	Alojamientos	Sin ducha adaptada.
14	Etapas 5	Iglesia de Santa María de Eunate	Monumentos	Cerrada, solo se puede ver por fuera, no se logra contactar con el teléfono que figura en el panel exterior.
15	Etapas 5	Palacio de los Reyes	Monumentos	Cerrado en el horario acordado de la visita.
16	Etapas 5	Iglesia de San Pedro - Puente La Reina	Monumentos	Cerrado, se toman fotos por fuera.
17	Etapas 5	Restaurante del Albergue Camino del Perdón	Restauración	Sin aseo adaptado, faltan las barras.
18	Etapas 6	Iglesia del Santo Sepulcro	Monumentos	Solo se puede visitar por fuera, se descarta.
19	Etapas 6	Puerta de Castilla	Monumentos	Muy pequeño, se descarta.
20	Etapas 6	Museo del Carlismo	Cultura	Escalón rebajado de la entrada,

No.	ETAPA	NOMBRE	TIPO	ANÁLISIS
				no cumple requisitos.
21	Etapa 6	Puerta de Castilla	Monumentos	Muy pequeño, se descarta.
22	Etapa 7	Iglesia de San Zoilo	Monumentos	Se toman fotos del exterior, solo abre los domingos a las 13h para misa.
23	Etapa 7	Restaurante del Albergue la pata de Oca	Restauración	Sin aseo adaptado.
24	Etapa 7	Albergue Casa Mariela	Alojamientos	Sin aseo adaptado.
25	Etapa 7	Balcón de Toros	Monumentos	Se toman fotos y datos, se descarta por la cantidad de recursos de la etapa.
26	Etapa 7	Albergue Municipal de Los Arcos	Alojamientos	Rampa de acceso sin parámetros mínimos y sin aseo adaptado.
27	Etapa 7	Albergue Municipal Viana	Alojamientos	Sin aseo adaptado, requiere obra.
28	Etapa 7	Alcaldía de Viana	Monumentos	Muy pequeño, se descarta.

En su momento se descartó visitar la Oficina de Turismo de Roncesvalles porque Luis Casado se encargó de la visita, la conclusión transmitida es que este recurso tampoco es accesible, por lo que se excluye del listado de valoraciones iniciales.

f) Trabajo de campo: rutas del Camino de Santiago

Una vez adaptado el protocolo, los técnicos de PREDIF se desplazaron a Navarra para realizar todas y cada una de las etapas, viviendo la experiencia como un peregrino, lo que les permitió intercambiar opiniones con otros peregrinos y con el personal de atención al público.

Un técnico se desplaza en bicicleta con motor. Se han recorrido las etapas oficiales del Camino y cuando se han observado puntos inaccesibles o barreras infranqueables para una persona con discapacidad se han buscado alternativas. Para estas alternativas normalmente se han tenido en cuenta los trazados de carretera. Ha sido un proceso lento ya que se debían cumplimentar los listados de comprobación de la accesibilidad para recoger todos los datos del camino.

g) Elaboración de informes técnicos de accesibilidad de los establecimientos turísticos visitados

Con la información recabada durante la fase del trabajo de campo, para cada establecimiento visitado, se ha redactado un informe denominado "Informe de accesibilidad". Éste es un informe descriptivo de las condiciones de accesibilidad del establecimiento y está dirigido a los turistas con necesidades de accesibilidad. Es el que se publicará en las distintas herramientas tecnológicas de Turismo Accesible de PREDIF, siempre que se cumplan los criterios mínimos de accesibilidad establecidos. Cabe decir que la metodología utilizada para este informe ha sido avalada por las distintas organizaciones que

representan a las personas con discapacidad en España. Es por ello que se recoge información sobre la accesibilidad física, visual y auditiva del establecimiento. Además parte de los contenidos están redactados en Lectura Fácil¹.

Los informes tienen los siguientes contenidos:

- Información general del establecimiento
- Información relativa a la Accesibilidad Física
- Información relativa a la Accesibilidad Visual
- Información relativa a la Accesibilidad Auditiva
- Información sobre espacios comunes (estacionamiento, cafetería, ascensores, escaleras, etc.) desde el punto de vista de la Accesibilidad Física, Visual y Auditiva.

Estos informes están recogidos en el **anexo 1**

h) Selección de los establecimientos que se publicitarán como accesibles.

Los criterios que se utilizarán para seleccionar los establecimientos visitados que se darán a conocer como accesibles:

Primero. Reunir unos requisitos mínimos de accesibilidad establecidos por PREDIF y las administraciones públicas involucradas en el proyecto.

Segundo. Tipología de los establecimientos: para que la oferta de establecimientos sea lo más amplia posible, se intentaran seleccionar recursos turísticos de diferente tipo y categoría (hoteles rurales, casas rurales, apartamentos, museos, restaurantes, monumentos, etc.)

Tercero. Exclusión de establecimientos específicos para personas con discapacidad. PREDIF apuesta por el turismo para todos. Su objetivo último es conseguir la normalización de este sector. Por ello, se excluirá cualquier tipo de establecimiento que no pueda ser utilizado por todas las personas.

PREDIF solicitará a los responsables de los establecimientos una autorización para publicar los datos recogidos durante el trabajo de campo en las distintas páginas web y aplicaciones móviles.

Para cada uno de los establecimientos se cumplimenta una ficha que permite obtener una valoración de su nivel de accesibilidad. Cada elemento desglosado ha sido clasificado como ACCESIBLE, PRACTICABLE o NO ACCESIBLE². Se han tenido en cuenta para cada establecimiento:

¹La "lectura fácil" es una técnica de publicación originada en los años sesenta del siglo XX en Suecia. Con esta técnica, se pretende elaborar publicaciones con contenidos que son comprensibles para todas las personas. Principalmente, los beneficiarios de estas publicaciones son personas con discapacidad intelectual, aunque también se ha demostrado su utilidad para inmigrantes con bajo dominio del idioma del país de acogida, personas con baja alfabetización o personas mayores que han sufrido una merma en sus facultades mentales. La lectura fácil no se limita a una forma de redactar, sino que implica una forma de editar, pues se contemplan aspectos como la maquetación, las ilustraciones y la tipografía. Estas apreciaciones son fundamentales para tener en cuenta la dimensión de la adaptación.

² A lo largo de todo el documento nos vamos a referir a las condiciones de accesibilidad de cada elemento tal como se hace en la normativa de referencia:
ACCESIBLE: aquel entorno, proceso, bien, producto y servicio, así como los objetos, instrumentos, herramientas y dispositivos, que son comprensibles y utilizables por todas las personas en condiciones de seguridad y comodidad y de la forma más autónoma y natural posible. Presupone la estrategia de "diseño universal o diseño para todas las personas".

- Acceso.
- Itinerario horizontal.
- Itinerario vertical.
- Aseo común adaptado.

Dos puntos de análisis más para los alojamientos:

- Dormitorio.
- Cuarto de baño del dormitorio.

Dos puntos de análisis para monumentos, cultura y oficinas de turismo:

- Información y comunicación.

Se adjunta cada una de estas fichas en el **Anexo 2**

i) Elaboración de los informes técnicos de accesibilidad de los Caminos de Santiago.

Se realizó un informe de accesibilidad para cada ruta del Camino de Santiago que proporciona la información de los tramos considerados adecuados para Personas con Movilidad Reducida (PMR). Estos se clasificarán en las tres categorías siguientes:

	Tramo apto para PMR
	Tramo practicable para PMR
	Tramo no apto para PMR

Los tramos aptos para PMR son aquellos que consideramos pueden ser recorridos sin dificultades importantes por personas de movilidad reducida.

Los tramos practicables para PMR son aquellos que pueden ser recorridos por PMR, pero se recomienda que preferiblemente vayan acompañados porque encontrarán obstáculos puntuales y, en algunos casos, necesitarán la ayuda de otra persona.

Los tramos no aptos para PMR son aquellos que no están adaptados para ser recorridos por PMR y sus características no se recogerán en las web o aplicaciones móviles. Para estos últimos se especificarán los itinerarios alternativos accesibles que puedan existir.

En la información proporcionada de cada tramo, también se alerta de los obstáculos puntuales que los visitantes pueden encontrar durante el recorrido.

La información de cada tramo está clasificada en Información General, Accesibilidad Física, Accesibilidad Visual, Accesibilidad Auditiva y en Otras Estancias y Servicios.

PRACTICABLE: aquel entorno, proceso, bien, producto y servicio, así como los objetos, instrumentos, herramientas y dispositivos, que son comprensibles y utilizables por todas las personas en condiciones de seguridad y comodidad y de forma autónoma aunque con cierto grado de dificultad. Presupone la estrategia de "diseño universal o diseño para todas las personas".

NO ADAPTADO o NO ACCESIBLE: aquel entorno, proceso, bien, producto y servicio, así como los objetos, instrumentos, herramientas y dispositivos, que NO son comprensibles o utilizables por todas las personas en condiciones de seguridad y comodidad y de forma autónoma.

También se hace un resumen de las condiciones de accesibilidad de los tramos mejor adaptados de la ruta en el apartado de “Discapacidad Intelectual” que estará escrito en Lectura Fácil.

Estos informes están recogidos en el **anexo 3**

De la misma forma que en los establecimientos turísticos, se elaboraron unas fichas de accesibilidad para cada uno de los tramos del Camino, están recogidos en el **anexo 4**

j) Publicación de los establecimientos y rutas en el Portal de Turismo Accesible de PREDIF y en la aplicación TUR4all

La web de PREDIF (www.predif.org) dispone de un portal de Turismo Accesible en el que se han publicado más de 2.400 establecimientos turísticos de toda España y cada mes se incluyen más.

Además, PREDIF ha desarrollado, con la colaboración de Fundación Vodafone, la herramienta tecnológica que PREDIF ha desarrollado, con la colaboración de Fundación Vodafone: la aplicación móvil TUR4all. Esta herramienta es accesible y gratuita y se alimenta de una base de datos constantemente actualizada.

TUR4ALL

TUR4all es una aplicación accesible y gratuita, promovida por PREDIF con el apoyo de la Fundación Vodafone España y el Real Patronato sobre Discapacidad. Recoge las condiciones de accesibilidad de más de 2.400 establecimientos turísticos de todo el territorio español y cada mes se incluyen más. En ella se pueden encontrar alojamientos, bares, restaurantes, bodegas, oficinas de turismo, monumentos, museos y centros culturales, playas, espacios lúdicos, rutas urbanas...

La aplicación te permite planificar tu viaje, accediendo a la información por provincias, tipo de establecimiento y criterios de accesibilidad. Además, TUR4all está diseñada para personalizar la búsqueda de establecimientos turísticos según tus necesidades.

El sistema de geolocalización de la aplicación facilita al usuario identificar los establecimientos accesibles más próximos.

k) Asesoría en Accesibilidad Universal

Durante toda la ejecución del proyecto, **PREDIF** ha ofrecido un servicio de asesoría en accesibilidad a los responsables de los establecimientos turísticos analizados que quieran hacer adaptaciones en sus establecimientos.



3. Informe de resultados

3. Informe de Resultados

En los siguientes cuadros, en verde se muestran el número de elementos que han sido analizados en los 40 establecimientos visitados.

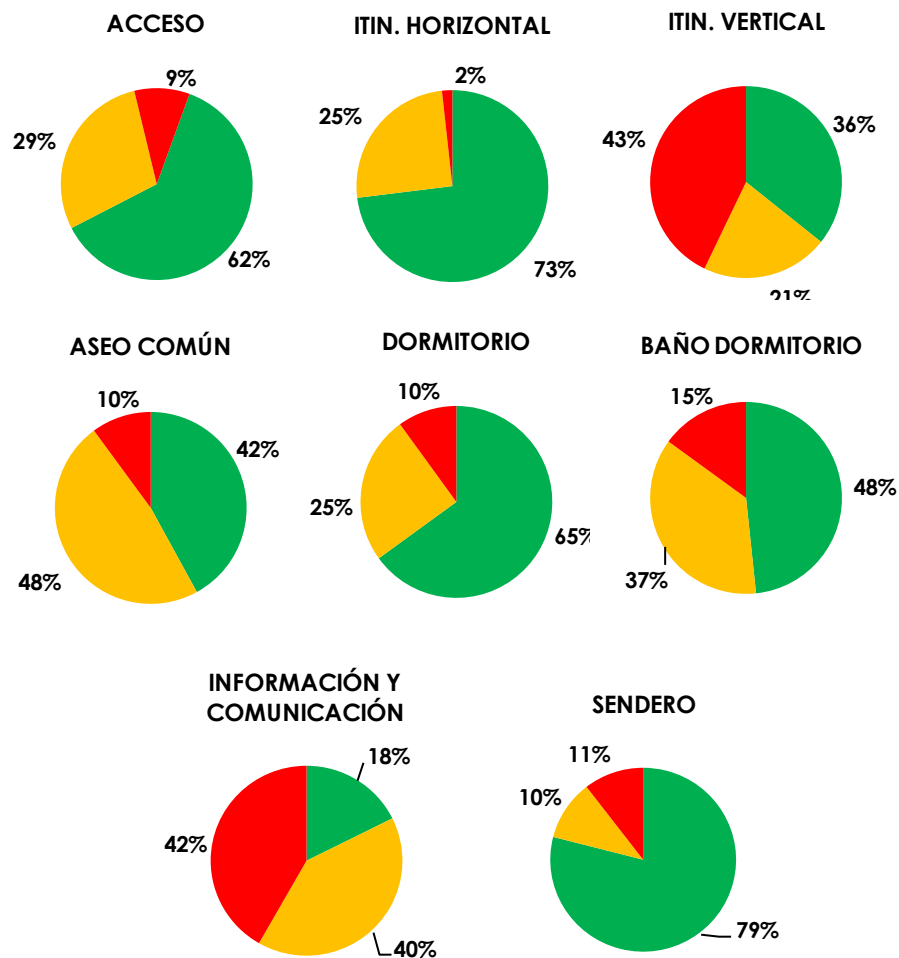
En amarillo, el número de elementos analizados y que han sido diagnosticados como practicables.

En rojo, el número de elementos analizados y que han sido diagnosticados como no accesibles.

Cabe destacar que se trata de una estadística, ya que no todos los elementos analizados tienen el mismo valor para las personas con necesidades de accesibilidad.

De forma general, para el conjunto de 40 establecimientos, hemos desglosado estos elementos según su situación.

73	34	11	84	29	2	5	3	6	50	57	12	13	5	2	29	22	9	17	39	40	15	2	2
ACCESO	ITIN HORIZ	ITIN VERT	ASEO C	DORMITORIO	BAÑO	INFO. Y C.	SENDERO																



Se recoge en una tabla el nivel de accesibilidad universal obtenido para cada uno de los establecimientos. Los resultados son los siguientes:

REF	NOMBRE	TIPO	CLASIFICACIÓN
1	Etapa 1	Restaurante Benta Azkena	No accesible
2	Etapa 1	Museo Colegiata Roncesvalles	Practicable
3	Etapa 1	Cementerio de Burguete	Practicable
4	Etapa 2	Albergue Municipal de Villava	No accesible
5	Etapa 2	Casa de la Cultura de Burlada	Practicable
6	Etapa 3	Catedral de Pamplona	Practicable
7	Etapa 3	Bar el Vallado	No accesible
8	Etapa 3	Albergue de peregrinos de Pamplona (Jesús y María)	Practicable
9	Etapa 3	Museo de Navarra	Practicable
10	Etapa 3	Iglesia de San Cernin	Practicable
11	Etapa 3	Palacio del Condestable	Practicable
12	Etapa 3	Plaza del Castillo	Accesible
13	Etapa 3	Museo Catedral de Pamplona	Practicable
14	Etapa 3	Oficina de Turismo de Pamplona	Accesible
15	Etapa 3	Paseo de Pablo Sarasate	Accesible
16	Etapa 3	Restaurante La Cachopería	No accesible
17	Etapa 3	Ciudadela	Accesible
18	Etapa 3	Hotel Blanca de Navarra	No accesible
19	Etapa 4	Museo de la Universidad de Navarra	Accesible
20	Etapa 4	Restaurante La Torreta	No accesible
21	Etapa 4	Iglesia de Santiago el Mayor	Practicable
22	Etapa 5	Iglesia del Crucifijo	No accesible

23	Etapa 5	Monasterio de Irantzu	Accesible
24	Etapa 5	Puente románico del siglo XI de Puente la Reina	No accesible
25	Etapa 5	Cafetería Casa Martija	Practicable
26	Etapa 5	Oficina de Turismo de Estella	Practicable
27	Etapa 5	Iglesia de San Pedro de la Rúa	Accesible
28	Etapa 5	Iglesia de San Miguel	No accesible
29	Etapa 6	Monasterio de Iratxe	Practicable
30	Etapa 6	Iglesia Santa María de los Arcos	Practicable
31	Etapa 6	Casa de Cultura de Estella	Practicable
32	Etapa 6	Restaurante Rua 33	Practicable
33	Etapa 6	Iglesia del Santo Sepulcro de Torres del Río	No accesible
34	Etapa 6	Oficina de Turismo de Viana	Accesible
35	Etapa 7	Ruinas de San Pedro y Parque Serrat	Practicable
36	Etapa 7	Hotel Palacio de Pujadas	Practicable
37	Etapa 7	Iglesia de Santa María de Viana	Practicable
38	Etapa 7	Cafetería Buen Camino	Practicable
39	Etapa 7	Hostal San Andrés	No accesible
40	Etapa 7	Café La Rua	Practicable

A continuación la estadística general de los 20 establecimientos:

ACCESO DATOS GENERALES	
Accesible	8
Practicable	21
No accesible	11
Total	40

Principales problemas detectados en los establecimientos No accesibles:

REF	Nombre	Tipo	Observaciones
1	Restaurante Benta Azkena	Restauración	Sin giro en el aseo.
4	Albergue Municipal de Villava	Alojamientos	Sin barras en la ducha e inodoro sin barra fija.
7	Bar el Vallado	Restauración	Pendiente escalón rebajado en acceso, sin barra fija en pared.
16	Restaurante La Cachopería	Alojamientos	Sin giro en el aseo y transferencia lateral al inodoro.
18	Hotel Blanca de Navarra	Restauración	Dimensión insuficiente del ascensor y de la ducha en habitación.
20	Restaurante La Torreta	Restauración	Sin giro en el aseo.
22	Iglesia del Crucifijo	Monumentos	Escalera en acceso
24	Puente románico del siglo XI de Puente la Reina	Monumentos	Pavimento irregular con pendiente transversal muy pronunciada.
28	Iglesia de San Miguel	Monumentos	Pendiente escalón rebajado en acceso y sin área de maniobra.
33	Iglesia del Santo Sepulcro de Torres del Río	Monumentos	Escalones en el

			acceso
84	Hostal San Andrés	Alojamientos	Dimensiones insuficientes de la ducha y sin barras, sin giro en el baño.

De los 40 recursos turísticos visitados se seleccionan finalmente para su publicación aquellos que cumplen los criterios de accesibilidad establecidos por PREDIF (practicables y accesibles), es decir 30 establecimientos.

A continuación detallamos el nivel de accesibilidad de los tramos del Camino. Se insiste en que este nivel de accesibilidad se ha logrado en muchos casos con la búsqueda del recorrido alternativo:

ETAPA	TRAMO	COMIENZO - FIN	Km.	CLASIFICACIÓN
1	1	Luzaide/Valcarlos – Orreaga/Roncesvalles	16 Km.	Practicable
2	1	Orreaga/Roncesvalles - Burguete	2,3 Km.	Practicable
2	2	Burguete - Zubiri	24 Km.	Practicable
3	1	Zubiri - Irotz	10 Km.	Practicable
3	2	Irotz – Iruña/Pamplona	10 Km.	Practicable
4	1	Iruña/Pamplona (casco urbano)	4,2 Km.	Practicable
4	2	Iruña/Pamplona – Cizur	4,5 Km.	Practicable
4	3	Cizur – Gares/Puente La Reina	19 Km.	Practicable
5	1	Gares/Puente la Reina – Lizarra/Estella	21 Km.	Practicable
6	1	Lizarra/Estella -Azqueti	7 Km.	Practicable
6	2	Azqueti – Los Arcos	15 Km.	Practicable
7	1	Los Arcos- Sansol	7 Km.	Practicable
7	2	Sansol - Viana	13 Km.	Practicable

De los 40 recursos turísticos visitados y las 7 etapas del Camino se seleccionan finalmente para su publicación aquellos que cumplen los criterios de accesibilidad establecidos por PREDIF (practicables y accesibles). A éstos hay que sumar los que no siendo accesibles o practicables poseen un cierto valor patrimonial lo que unido al carácter descriptivo del informe recomienda su publicación.

En total 33 establecimientos y 7 etapas.

Establecimientos publicados nuevos:

NOMBRE	TIPO
Museo Colegiata Roncesvalles	Cultura
Cementerio de Burguete	Monumentos
Casa de la Cultura de Burlada	Cultura
Catedral de Pamplona	Monumentos
Albergue de peregrinos de Pamplona (Jesús y María)	Alojamientos
Museo de Navarra	Monumentos
Iglesia de San Cernin	Monumentos
Palacio del Condestable	Cultura
Plaza del Castillo	Monumentos
Museo Catedral de Pamplona	Cultura
Oficina de Turismo de Pamplona	Oficinas de turismo
Paseo de Pablo Sarasate	Monumentos
Ciudadela	Monumentos
Museo de la Universidad de Navarra	Cultura
Iglesia de Santiago el Mayor	Monumentos
Iglesia del Crucifijo (Interés patrimonial)	Monumentos
Monasterio de Irantzu	Monumentos
Puente románico del siglo XI de Puente la Reina (interés patrimonial)	Monumentos
Cafetería Casa Martija	Restauración
Oficina de Turismo de Estella	Oficinas de turismo
Iglesia de San Pedro de la Rúa	Monumentos

NOMBRE	TIPO
Iglesia de San Miguel (interés patrimonial)	Monumentos
Monasterio de Iratxe	Monumentos
Iglesia Santa María de los Arcos	Monumentos
Casa de Cultura de Estella	Cultura
Restaurante Rua 33	Monumentos
Iglesia del Santo Sepulcro de Torres del Río (interés patrimonial)	Monumentos
Oficina de Turismo de Viana	Oficinas de turismo
Ruinas de San Pedro y Parque Serrat	Monumentos
Hotel Palacio de Pujadas	Alojamientos
Iglesia de Santa María de Viana	Monumentos
Cafetería Buen Camino	Restauración
Café La Rua	Restauración

Establecimientos publicados actualizados:

REF	NOMBRE	TIPO
1	Albergue de peregrinos de Orreaga / Roncesvalles	Alojamiento
2	Batán de Villava	Cultura
3	Molino de San Andrés	Cultura
4	Hotel Maisonnave (H****)	Alojamiento
5	Restaurante La Cocina de Álex Múgica (Gran Hotel La Perla)	Restauración
6	Civican	Cultura
7	Café - Restaurante Iruñaberri	Restauración
8	Planetario de Pamplona	Ocio

REF	NOMBRE	TIPO
9	Albergue ANFAS	Alojamiento
10	Hotel Villa de Los Arcos	Alojamiento

Etapas publicadas:

Etapas	COMIENZO - FIN
1	Valcarlos/Luzaide-Orreaga/Roncesvalles
2	Orreaga/Roncesvalles-Zubiri
3	Zubiri-Pamplona/Iruña
4	Pamplona/Iruña-Puente la Reina/Gares
5	Puente la Reina/Gares-Estella/Lizarra
6	Estella/Lizarra-Los Arcos
7	Los Arcos-Viana

4. Guía de buenas prácticas para el Camino de Santiago (en anexo 6)

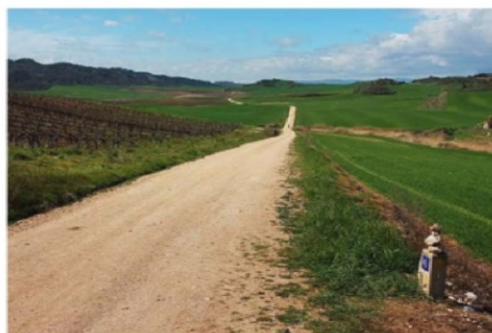
Para que las infraestructuras y servicios del sector turístico de Navarra puedan ser disfrutados por el mayor número de personas posible es necesario realizar una serie de actuaciones coordinadas y homologadas. En el presente documento se reúnen todas aquellas intervenciones que deben realizarse, tanto con criterios normativos, como atendiendo a las buenas prácticas.

El objetivo principal es facilitar la labor de los técnicos y de las personas responsables en la toma de decisiones, para que a la hora de plantear soluciones encuentren respuesta rápida a las diversas cuestiones que hay que tener en cuenta en la mejora de las infraestructuras y servicios.

Por otra parte, se busca que esta guía no solo sea de consulta cuando se va a acometer una mejora; su utilidad se multiplicará si se convierte en una herramienta a la hora de diseñar los proyectos que inciden sobre el sector turístico de Navarra.

Se ha estructurado el documento en los siguientes ámbitos que afectan a la experiencia del peregrino:

- Camino, rutas y senderos
- Alojamientos (albergues)
- Puntos de interés turístico
- Atención al peregrino



Guía de buenas prácticas para el
Camino de Santiago



5. Acciones de difusión propuestas por PREDIF

PREDIF presenta las siguientes acciones de difusión para la consideración de Turismo de Navarra:

- Los establecimientos que reúnen los requisitos mínimos se han incluido en TUR4all.
- Se ha creado en TUR4all la experiencia turística del Camino de Santiago en Navarra
<http://www.tur4all.com/experiences/camino-de-santiago-en-navarra>
Se podría hacer difusión de esta experiencia en el boletín digital de PREDIF.
- Difusión de todo el trabajo en las redes sociales de PREDIF.
- Organizar un *fam trip* similar al que llevamos a cabo en Castilla y León. Es un viaje que se ofrecería a personas con discapacidad para que puedan vivir la experiencia del Camino en primera persona. Se realizaría una convocatoria de medios que pudieran difundir el proyecto. Le dejo un enlace del *fam trip* organizado en Castilla y León en el que participó nuestro presidente y otros miembros del CERMI. <https://www.youtube.com/watch?v=p1BCSDzMneU>

